

Translating Compound and Complex Sentences

Translate the following into Arabic

1. Suha and Layla are coming tonight.
2. Tom likes to play football and to visit museums.
3. The women came in and sat down .
4. He fell and broke his leg .
5. I would like to visit my friend and take him for a walk.
6. I asked him for a favor but he refused.
7. Whenever the prince entered his divan , the audience would stand .
8. When the prince enters his divan , the audience will stand.
9. I see what you mean .
10. If she had enough money , she would buy the fur coat .

11. I saw him while he was crossing the street. The shops were closed , and it was raining heavily.

12. John said that he wanted to study medicine.

13. He was drowned while he was crossing the river.

14. I have lost the watch my wife gave me as a present.

15. As soon as the minister entered , all stood up.

16. If you went there yesterday, you must have seen Smith .

18. The followers of the Queen tried to set her free, but the Queen had been moved to another prison in the north.

17. The poet lived in the same village where his grandfather had lived.

19. The women used to sit round the fire in the evening listening to my grandmother who used to tell them sad stories.

20. I am afraid that the river may flood and drown the surrounding fields.

21. Whenever I have asked a policeman about the nearest underground , he has looked at me with amusement.

22. Whatever it was , the evening of this day was indeed a black one. He did not appear at the supper table .

23. At once his brother burst out laughing . His mother was on the point of tears . His father said in a soft and sorrowful tone, yes.

24. A high ranking officer in the Indian army was kidnapped two days ago by the left wing guerrillas , who have been fighting the government since 1986.

25. He was one of God's holy saints but kept his faith to himself, not daring to pray openly lest his wicked master would kill him . When he could no longer bear his life with this infidel , he called upon God to deliver him .